

中国古建筑之美

佛教

佛陀香火塔寺窟

建筑

本社 编

自汉末白马负经、洛阳建寺、佛教传入中国以来，佛教在建筑上亦逐渐与汉文化融合，建筑形式与中土无异。除木造或砖、石构建的山门、正殿等堂屋外，寺中常建有各式佛塔或墓塔；此外，石窟及喇嘛庙更是其中独特的建筑形式。本书收录了华夏大地上的名山胜寺，除其外观，更深入介绍细部装修与内部构造，以及雕饰精美的造像，在虔诚的信仰之外，更呈现庄严的佛教建筑之美。



中国古建筑之美

佛 教 建 筑

佛陀香火塔寺窟

◎ 本社 编

中国建筑工业出版社

图书在版编目(CIP)数据

佛教建筑：佛陀香火塔寺窟 / 本社编. —北京：中国建筑工业出版社，2009

(中国古建筑之美)

ISBN 978-7-112-11331-6

I. 佛… II. 本… III. 佛教—宗教建筑—建筑艺术—中国—图集 IV. TU-098.3

中国版本图书馆CIP数据核字 (2009) 第169184号

责任编辑：王伯扬 马彦

责任设计：董建平

责任校对：李志立 赵颖

中国古建筑之美

佛教建筑

佛陀香火塔寺窟

本社 编

*

中国建筑工业出版社出版、发行（北京西郊百万庄）

各地新华书店、建筑书店经销

北京美光制版有限公司制版

北京方嘉彩色印刷有限责任公司印刷

*

开本：880×1230毫米 1/32 印张：6 $\frac{3}{4}$ 字数：250千字

2010年1月第一版 2010年1月第一次印刷

定价：45.00元

ISBN 978-7-112-11331-6

(18584)

版权所有 翻印必究

如有印装质量问题，可寄本社退换

(邮政编码 100037)

中国古建筑之美

· 佛 教 建 筑 ·

佛陀香火塔寺窟

编委会

总策划

周 谊

编委会主任

王珮云

编委会副主任

王伯扬 张惠珍 张振光

编委会委员

(按姓氏笔画)

马 彦 王其钧 王雪林

韦 然 乔 匀 陈小力

李东禧 张振光 费海玲

曹 扬 彭华亮 程里尧

董苏华

撰 文

韦 然

摄 影

韦 然 陈小力 张振光

李东禧 曹 扬 杨谷生 等

责任编辑

王伯扬 马 彦

凡例

一、全书共分十册，收录中国传统建筑中宫殿建筑、帝王陵寝建筑、皇家苑囿建筑、文人园林建筑、民间住宅建筑、佛教建筑、道教建筑、伊斯兰教建筑、礼制建筑、城池防御建筑等类别。

二、各册内容大致分四大部分：论文、彩色图版、建筑词汇、年表。

三、论文内容阐述各类建筑之产生背景、发展沿革、建筑特色，附有图片辅助说明。

四、彩色图版大体按建筑分布区域或建成年代为序进行编排。全书收录精美彩色图片（包括论文插图）约一千七百幅。全部图片均有图版说明，概要说明该建筑所在地、建筑年代及艺术技术特色。

五、论文部分收有建筑结构图、平面图、复原图、沿革图、建筑类型比较图表等。另外还附有建筑分布图及导览地图，标注著名建筑分布地点及周边之名胜古迹。

六、词汇部分按笔画编列与本类建筑有关之建筑词汇，供非专业读者参阅。

七、每册均列有中国建筑大事年表，并以颜色标示各册所属之大事纪要。全书纪年采用中国古代传统纪年法，并附有公元纪年以供对照。

序

《中国古建筑大系》重印序

中国的古代建筑源远流长，从余姚的河姆渡遗址到西安的半坡村遗址，可以考证的实物已可上溯至7000年前。当然，战国以前，建筑经历了从简单到复杂的漫长岁月，秦汉以降，随着生产的发展，国家的统一，经济实力的提升，建筑的技术和规模与时俱进，建筑艺术水平也显著提高。及至盛唐、明清的千余年间，建筑发展高峰迭起，建筑类型异彩纷呈，从规划设计到施工制作，从构造做法到用料色调，都达到了登峰造极的地步。中国建筑在世界建筑之林，独放异彩，独树一帜。

建筑是凝固的历史。在中华文明的长河中，除了文字典籍和出土文物，最能震撼民族心灵的是建筑。今天的炎黄子孙伫立景山之巅，眺望金光灿烂雄伟壮丽的紫禁城，谁不产生民族自豪之情！晚霞初起，凝视护城河边的故宫角楼，谁不感叹先人的巧夺天工。

珍爱建筑就是珍爱历史，珍爱文化。中国建筑工业出版社从成立之日起，即把整理出版中国传统建筑、弘扬中华文明作为自己重要的职责之一。20世纪50、60年代出版了梁思成、刘敦桢、童童、刘致平等先生的众多专著。改革开放之初，本着抢救古代建筑的初衷，在杨俊社长主持下，制订了中国古建筑学术专著的出版规划。虽然财力有限，仍拨专款20万元，组织建筑院校师生实地测绘，邀请专家撰文，从而陆续推出或编就了《中国古建筑》、《承德古建筑》、《中国园林艺术》、《曲阜孔庙建筑》、《普陀山古建筑》以及《颐和园》等大型学术画册和5卷本的《中国古代建筑史》。前三部著作1984年首先在香港推出，引起轰动；《中国园林艺术》还出版了英、法、德文版，其中单是德文版一次印刷即达40000册，影响之大，可以想见。这些著作既有专文论述，又配有大量测绘线图 and 彩色图片，对于弘扬、保存和维护国之瑰宝具有极为重要的学术价值和实际应用价值。诚然，这些图书学术性较强，主要为专业人士所用。

1989年3月，在深圳举行的第一届对外合作出版洽谈会上，我看到台湾翻译出版的一套《世界建筑全集》。洋洋10卷主要介绍西方古代建筑。作为世界文明古国的中国却只有万里长城、北京故宫等三五幅图片，是中国没有融入世界，还是作者不了解中国？作为炎黄子孙，别是一番滋味涌上心头。此时此刻，我不由得萌生了出版一套中国古代建筑全集的设想。但如此巨大的工程，必有充足财力支撑，并须保证相当的发行数量方可降低投资风险。既是合作出版洽谈会，何不找台湾同业携手完成呢？这一创意立即得到《世界建筑全集》中文版的出版者——台湾光复书局的响应。几经商榷，合作方案敲定：我方组织专家编撰、摄影，台方提供10万美元和照相设备，1992年推出台湾版。1989年11月合作出版的签约仪式在北京举行。为了在保证质量的同时，按期完成任务，我们决定以本社作者为主完成本书。一是便于指挥调度，二是锻炼队伍，三能留住知识产权。因此

将社内建筑、园林、历史方面的专家和专职摄影人员组成专题组，由分管建筑专业的王伯扬副总编辑具体主持。社外专家各有本职工作，难免进度不一，因此只邀请了孙大章、邱玉兰、茹竞华三位研究员，分别承担礼制建筑、伊斯兰教建筑和北京故宫的撰稿任务。翌年初，编写工作全面展开，作者们夜以继日，全力以赴；摄影人员跋山涉水，跑遍全国，大江南北，长城内外，都留下了他们的足迹和汗水。为了反映建筑的恢弘气派和壮观全景，台湾友人又聘请日本摄影师携专用器材补拍部分照片补入书中。在两岸同仁的共同努力下，三年过去，10卷8开本的《中国古建筑大系》大功告成。台湾版以《中国古建筑之美》的名称于1992年按期推出，印行近20000套，一时间洛阳纸贵，全岛轰动。此书的出版对于弘扬中华民族的建筑文化，激发台湾同胞对祖国灿烂文化的自豪感，无疑产生了深远的影响。正如光复书局林春辉董事长在台湾版序中所言：“两岸执事人员真诚热情，戮力以赴的编制精神，充分展现了对我民族文化的长情大爱，此最是珍贵而足资敬佩。”

为了尽快推出大陆版，1993年我社从台方购回800套书页，加印封面，以《中国古建筑大系》名称先飧读者。终因印数太少，不多时间即销售一空。此书所以获得两岸读者赞扬和喜爱，我认为主要原因：一是书中色彩绚丽的图片将中国古代建筑的精华形象地呈现给读者，让你震撼，让你流连，让你沉思，让你获得美好的享受；二是大量的平面图、剖面图、透视图展示出中国建筑在设计、构造、制作上的精巧，让你感受到民族的智慧；三是通俗流畅的文字深入浅出地解读了中国建筑深邃的文化内涵，诠释出中国建筑从美学到科学的含蓄内蕴和哲理，让你获得知识，得到启迪。此书不仅获得两岸读者的认同，而且得到了专家学者的肯定，1995年荣获出版界的最高奖赏——国家图书奖荣誉奖。

为了满足读者的需求，中国建筑工业出版社决定重印此书，并计划推出简装本。对优秀的出版资源进行多层次、多方位的开发，使我们深厚丰富的古代建筑遗产在建设社会主义先进文化的伟大事业中发挥它应有的作用，是我们出版人的历史责任。我作为本书诞生的见证人，深感鼓舞。

诚然，本书成稿于十余年前，随着我国古建筑研究和考古发掘的不断进展，书中某些内容有可能应作新的诠释。对于本书的缺憾和不足，诚望建筑界、出版界的专家赐教指正。让我们共同努力，关注中国建筑遗产的整理和出版，使这些珍贵的华夏瑰宝在历史的长河中，像朵朵彩霞永放异彩，永放光芒。

中国出版工作者协会副主席
科技出版委员会主任委员
中国建筑工业出版社原社长

周 诒

2003年4月

序 一

《中国古建筑大系》初版序

人们常用奔腾不息的黄河，象征中华民族悠长深远的历史；用连绵万里的长城，喻示炎黄子孙坚忍不拔的精神。五千年的文明与文化的沉淀，孕育了我伟大民族之灵魂。除却那浩如烟海的史籍文章，更有许许多多中国人所特有的哲理风骚，深深地凝刻在砖石木瓦之中。

中国古代建筑，以其特有的丰姿于世界建筑体系中独树一帜。在这块华夏子民的土地上，散布着历史年岁留下的各种类型建筑，从城池乡镇的总体规划、建筑群组的设计布局、单栋房屋的结构形式，一直到细部处理、家具陈设，以及营造思想，无不展现深厚的民族色彩与风格。而对金碧辉煌的殿宇、幽雅宁静的园林、千姿百态的民宅和玲珑纤巧的亭榭……人们无不叹为观止。正是透过这些出自历朝历代哲匠之手的建筑物，勾画出东方人的神韵。

中国古建筑之美，美在含蓄的内蕴，美在鲜明的色彩，美在博大的气势，美在巧妙的因借，美在灵活的组合，美在予人亲切的感受。把这些美好的素质发掘出来，加以研究和阐扬，实为功在千秋的好事情。

我与中国建筑工业出版社有着多年交往，深知其在海内影响之权威。光复书局亦为台湾业绩卓著、实力雄厚的出版机构。数十年来，她们各自从不同角度为民族文化的积累，进行着不懈的努力。尤其近年，大陆和台湾都出版了不少旨在研究、介绍中国古代建筑的大型学术专著和图书，但一直未见两岸共同策划编纂的此类成套著作问世。此次中国建筑工业出版社与光复书局携手联珠，各施所长，成功地编就这一整套豪华的图书，无论从内容，还是从形式，均可视为一件存之永久的艺术珍品。

中国的历史，像一条支流横溢的长河，又如一棵挺拔繁盛的大树，中国古代建筑就是河床、枝叶上蕴含着的累累果实与宝藏。举凡倾心于研究中国历史的人，抑或热爱中华文化的人，都可以拿它当作一把钥匙，尝试着去打开中国历史的大门。这套图书，可以成为引发这一兴趣的契机。顺着这套图书指引的线索，根其源、溯其流、张其实，相信一定会有绝好的收获。

刘致平

1992年8月1日

序二

《中国古建筑大系》英文版序

当历史的脚步行将跨入新世纪大门的时候，中国已越来越成为世人瞩目的焦点。东方文明古国，正重新放射出她历史上曾经放射过的光辉异彩。辽阔的神州大地，睿智的华夏子民，当代中国的经济腾飞，古代中国的文化珍宝，都成了世人热衷研究的课题。

在中国博大精深的古代文化宝库中，古代建筑是极具代表性的一个重要组成部分。中国古代建筑以其特有的丰姿，在世界建筑史中独树一帜，无论是严谨的城市规划和活泼的村镇聚落，以院落串联的建筑群体布局，完整规范的木构架体系，奇妙多样的色彩和单体造型，还是装饰部件与结构功能构件的高度统一，融家具、陈设、绘画、雕刻、书法诸艺于一体的建筑综合艺术，等等，无不显示出中华民族传统文化的独特风韵。透过金碧辉煌的殿宇，曲折幽静的园林，多姿多样的民居，玲珑纤细的亭榭，那尊礼崇德的儒学教化，借物寄情的时空意识，兼收并蓄的审美思维，更折射出华夏子孙的不凡品格。

中国建筑工业出版社系中国建设部直属的国家级建筑专业出版社。建社四十余年来，素以推进中国建筑技术发展，弘扬中国优秀文化传统、开展中外建筑文化交流为己任。今以其权威之影响，组织国内知名专家，不惮繁杂，潜心调研、摄影、编纂，出版了《中国古建筑大系》，为发掘和阐扬中国古建筑之精华，做了一件功在千秋的好事。

这套巨著，不但内容精当、图片精致、而且印装精美，足臻每位中国古建筑之研究者与爱好者所珍藏。本书中文版，不但博得了中国学者的赞赏，而且荣获了中国国家图书奖荣誉奖；获此殊荣的建筑图书，在中国还是第一部。现本书英文版又将在欧美等地发行，它将为各国有识之士全面认识和研究中国古建筑打开大门。我深信，无论是中国人还是西方人，都会为本书英文版的出版感到高兴。

原建设部副部长

叶如棠

1999年10月

佛教建筑分布图

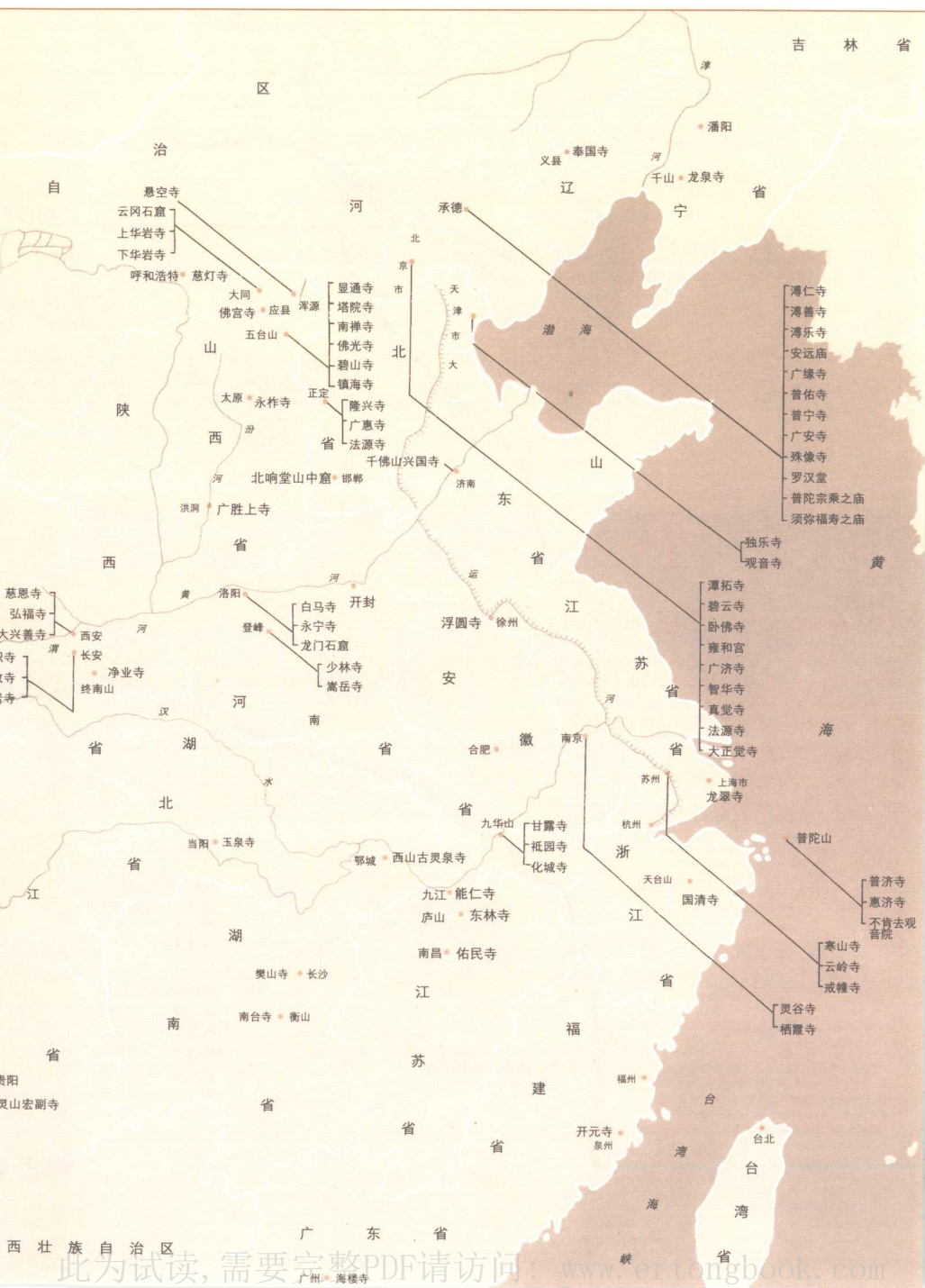
新疆地区的佛教建筑:

1.拜城的克孜尔千佛洞

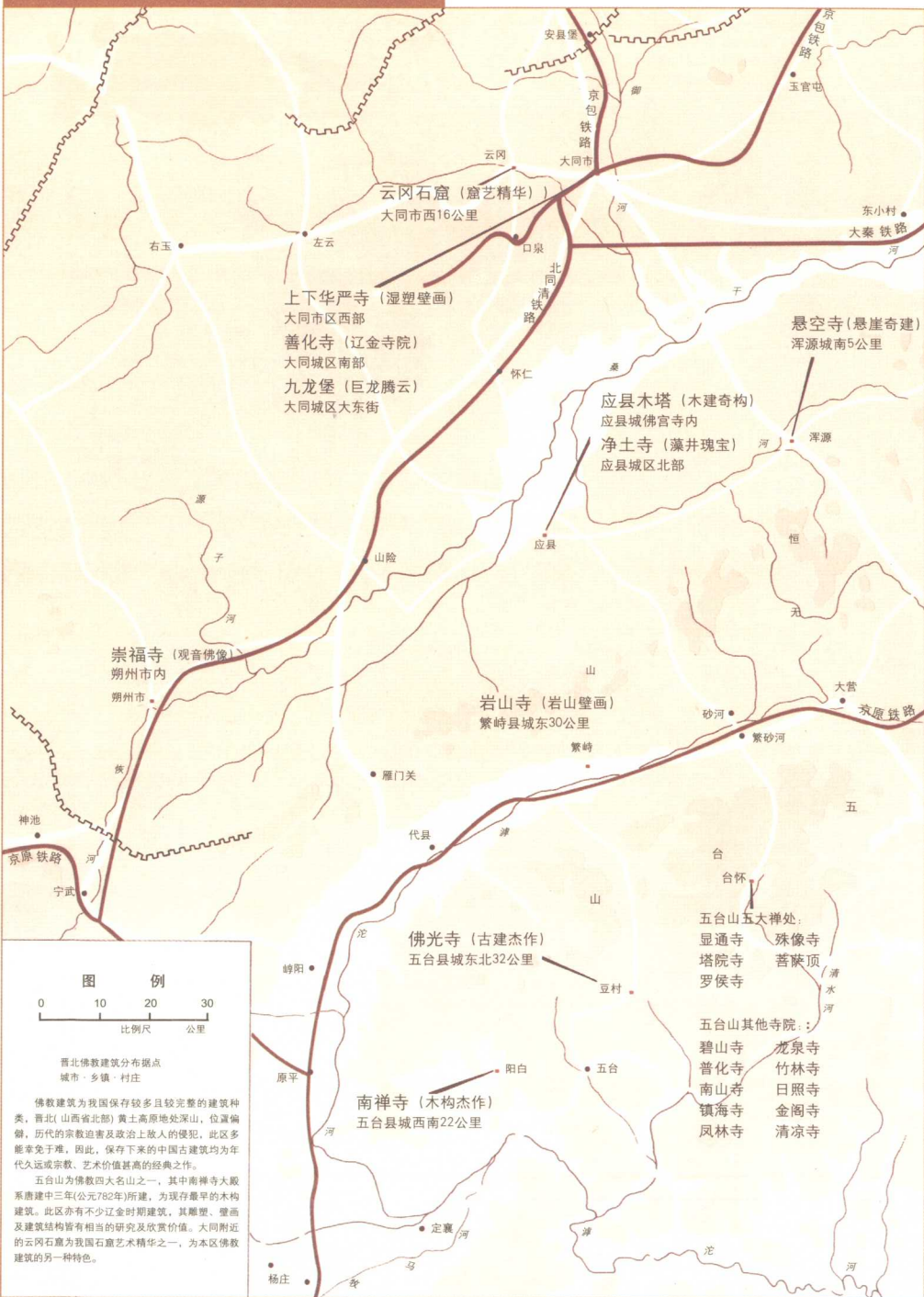
2.龟兹的固尔扎庙

3.吐鲁番的伯孜克里克千佛洞





晋北佛教建筑导览图



Contents / 目录

佛 教 建 筑 · 佛 陀 香 火 塔 寺 窟

论 文

序一 / 周 谊

序二 / 刘致平

序三 / 叶如棠

佛教建筑分布图

晋北佛教建筑导览图

中国佛教的形成与发展

——以玄解佛，以佛补玄

佛教初传 / 3

肇兴与译经 / 4

创宗与繁荣 / 7

藏传佛教 (喇嘛教) / 12

中国佛寺的建立与演变

——从白马寺的创建至隋唐时代的佛寺林立

寺的由来 / 20

中国佛寺形制演变 / 22

塔的移置与演变 / 24

石窟寺 / 27

喇嘛庙的兴建 / 31

中国佛教建筑的艺术特色

——西方佛教文化与中国固有文化的融合

佛寺选址与自然环境的融合 / 38

汉地佛寺空间处理 / 43

喇嘛庙建筑艺术特色 / 50

装饰、小品及其他 / 56

图 版

佛教建筑

华北 / 70

华中 / 146

西部地区 / 162

附录一 斗拱·阑额·普拍枋示意 / 185

附录二 建筑词汇 / 187

附录三 中国古建筑年表 / 189

参考文献 / 198

Contents / 图版目录

佛教建筑·佛陀香火塔寺窟

华北

普陀宗乘之庙大红台佛龕 / 71

普陀宗乘之庙山门 / 72

普陀宗乘之庙碑亭 / 73

普陀宗乘之庙琉璃牌坊 / 74

普陀宗乘之庙

五塔门与石象 / 74

普陀宗乘之庙全景 / 76

须弥福寿之庙大红台

内妙高庄严殿 / 80

须弥福寿之庙大红台 / 80

须弥福寿之庙琉璃

万寿塔拱门门额佛像 / 83

须弥福寿之庙琉璃万寿塔 / 83

须弥福寿之庙吉祥法禧殿 / 84

须弥福寿之庙

妙高庄严殿金顶 / 85

须弥福寿之庙建筑全景 / 86

普宁寺大乘阁 / 89

普宁寺大乘阁侧面 / 93

普宁寺红塔 / 93

普乐寺闍城 / 94

普乐寺闍城喇嘛塔 / 95

潭柘寺大雄宝殿 / 96

潭柘寺大雄宝殿

斗拱纹饰 / 97

潭柘寺塔林密檐塔 / 99

潭柘寺塔林 / 99

碧云寺金刚宝座塔 / 100

碧云寺金刚宝座塔局部 / 101

大正觉寺金刚宝座塔局部 / 103

大正觉寺金刚宝座塔 / 103

雍和宫琉璃牌坊 / 105

卧佛寺琉璃牌坊 / 105

雍和宫万福阁 / 106

雍和宫万福阁弥勒佛像 / 106

独乐寺观音阁 / 109

独乐寺观音阁侧景 / 110

独乐寺观音像 / 110

观音寺白塔 / 113

邯郸北响堂山中窟天花 / 113

五台山显通寺钟楼 / 114

五台山显通寺大雄宝殿 / 116

五台山塔院寺塔 / 117

五台山菩萨顶

大雄宝殿抱厦 / 118

五台山南禅寺大佛殿 / 119

五台山菩萨顶大雄宝殿 / 119

五台山佛光寺东大殿 / 122

五台山佛光寺东大殿近景 / 123

广胜上寺飞虹塔细部 / 128

广胜上寺飞虹塔 / 128

佛宫寺释迦塔 / 133

佛宫寺释迦塔外檐细部 / 133

佛宫寺释迦塔外檐走廊 / 134

下华严寺薄迦教藏殿

天宫壁藏 / 135

Contents / 图版目录

佛教建筑 · 普陀香火塔寺窟

上华严寺大雄宝殿内景 / 136
云冈石窟第五十一窟内景 / 137
云冈石窟第二十窟 / 138
悬空寺 / 141
祐国寺塔 / 142
嵩岳寺塔 / 143
少林寺塔林 / 145
兴教寺玄奘塔细部 / 147

华中

峨眉山万年寺巍峨宝殿 / 147
峨眉山万年寺砖殿 / 149
峨眉山万年寺
 普贤菩萨铜像 / 150
上海龙华寺
 塔上部及塔刹 / 150
灵谷寺无梁殿 / 152
灵谷寺无梁殿内景 / 155
普陀山普济寺
 天王殿翼角装饰 / 156
普陀山普济寺圆通殿内景 / 157
普陀山慧济寺
 大雄宝殿脊饰 / 157
普陀山普济寺海印池 / 159

普陀山普济寺御碑殿藻井 / 160
普陀山不肯去观音院 / 161

西部地区

塔尔寺密宗学院 / 162
塔尔寺密宗学院天花 / 163
塔尔寺八宝如意塔 / 163
布达拉宫全景 / 165
布达拉宫北侧近景 / 167
布达拉宫白宫入口门廊 / 169
布达拉宫红宫金顶 / 170
布达拉宫东日光殿 / 171
哲蚌寺措钦大殿 / 172
哲蚌寺措钦大殿门廊 / 174
哲蚌寺康村街景 / 175
白居寺大菩提塔 / 177
白居寺大菩提塔局部 / 178
扎什伦布寺
 班禅四世灵塔殿 / 179
萨迦南寺转经筒廊 / 180
萨迦南寺全景 / 181
崇圣寺塔 / 182
慈灯寺金刚宝座塔 / 182
伯孜克里克千佛洞 / 184

中国古建筑之美

· 佛 教 建 筑 ·

佛陀香火塔寺窟

论文

中国佛教的形成与发展

——以玄解佛，以佛补玄



当我们漫步在辽阔的中华大地上，徜徉于名山大川间，不时可以发现，无论是繁华闹市，还是深山幽谷，都有大大小小的沙门佛寺等待人们去礼拜观瞻。有的是历经千年香火不绝的广佛大寺，有的是独处静僻的小庙孤庵，或俯临汪洋大海，或安卧平川山坳，令人由衷赞叹它们选择如此秀美的环境。

中国古代木构建筑系世界上一支独特的建筑体系，在世界古代建筑史中占据了重要地位，正是遍布中华大地的佛教寺庙为这一份丰厚的文化遗产保存大量实例。循着它们的足迹，人们不难发现历史发展的脉络；循着它们的足迹，可以看出中华民族如何融人类优秀品质于一身，创造独树一帜的中华文化；循着它们的足迹，让我们再一次去领略中国佛教建筑艺术璀璨的丰姿。

中国的传统思想着重于解决现实的人生问题，出世的宗教思想自古就不发达。道教虽然相信鬼神，具有浓厚的宗教色彩，但是其主要理论却在教人如何养生，对于灵魂问题没有圆满的解释。既然中国的学派宗教不能满足人们对死后的种种幻想，于是外国的出世宗教趁机渗入。